

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 97 (1979)
Heft: 21

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 24. Mai 1979 Heft 21/79

Verlags-AG der
Akademischen-technischen
Vereine

Offizielles Organ
des Schweizerischen
Ingenieur- und
Architektenvereins (SIA),
der Gesellschaft Ehemaliger
Studierender
der ETH Zürich (GEP)
und der Schweizerischen
Vereinigung
Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und
Architekt»
Staffelstrasse 12
Postfach, CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:
Kurt Meyer,
Chefredaktor

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG
Staffelstrasse 12
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit
Zustimmung der Redaktion und
nur mit genauer Quellenangabe
gestattet.

Inhalt

Systemanalyse/Energietechnik

Dynamic Simulation as Decision Aid in Energy Policy.
By Richard Patzak, Jülich 355

Bautechnik/Erdbebensicherheit

Bautechnische Forschung
mit Erdbebensimulatoren.
Von John Garratt 362

Architektur

Architektur und industrielle
Entwicklung. Von Claus-
Gebhard Lezius, Braunschweig 364

Elektronik

Optischer Speicher mit Diode-
laser 366

Umwelttechnik

Mobiles Umweltschutz-
Messlabor 369

Umschau

Jupiter und seine Monde.
US-Sonde Voyager I «besucht entfernte Verwandte»
unserer Sonne. Eimerketten-
Tiefbagger für Kreide-Tage-
bau. Flechten als Schwefel-
dioxid-Anzeiger 370

Nekrologie

Markus Farner. Gaston Wu-
nenburger 372

Zuschriften

Unfallgeographie 372

SIA-Mitteilungen

Auftrags- und Beschäfti-
gungslage in den Projektie-
rungsbüros 372

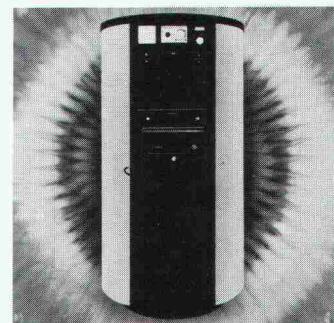
Laufende Wettbewerbe.

Wettbewerbsausstellungen. Aus
Technik und Wirtschaft B 77/78

Aus Technik und Wirtschaft.
Kurzmitteilungen B 79

Tagungen. Weiterbildung.
Stellenvermittlung SIA/GEP
SIA-Fachgruppen. Vorträge.
B 80

zum Titelbild



solarCompakt-T: die neue Wärmeformel

solarCompakt-T ist die zum Patent angemeldete absolute Neuheit der Solartechnik. solarCompakt-T ist Solarspeicher, Heizkessel, Warmwasserspeicher temperaturgesteuert in einem Gerät, mit integrierter Steuerung für Kessel-, Heiz- und Solarkreis.

Die vom Sonnenkollektor eingefangene Solarenergie wird über den Solarkreis und ein Doppelmantelsystem dem Solarspeicher zugeführt.

Das im Solarspeicher erwärmte Brauchwasser fliesst über die Speichernachheizzone zur Zapfstelle. An Regentagen wird es in der Speichernachheizzone vom Nachheizkessel über Ladeuppe bis max. 60 °C nachgeheizt.

Der Nachheizkessel nach DIN 4702 mit RAL Gütezeichen übernimmt im Winter die komplette Heizlast und Warmwasserversorgung. Im Sommer kann Warmwasser und Raumheizung an kühlen Abenden von der Solarenergie gedeckt werden, ohne dass der Öl-Gas-Brenner einschaltet. Der Kessel ist für Niedertemperaturheizungen bis zu einer Rücklauftemperatur von 40 °C geeignet.

Die elektronische, witterungsgeführte Steuerung regelt die Vorlauftemperatur über ein thermisches Vier-Wege-Mischventil und die Kesseltemperatur aussentemperaturabhängig.

solarCompakt-T erlaubt dem Installateur die schnelle, platzsparende, elektrisch steckbare Montage. Die Einbeziehung von Wärmepumpen, Erdkollektoren und Langzeitspeichern ist möglich.

Aktiengesellschaft JDAG, Hochleistungs-Heizkessel + Industrielle Wärmetechnik, 6020 Emmenbrücke-Luzern.

Abonnementen

Schweiz:

1 Jahr Fr. 120.-
½ Jahr Fr. 63.50
Einzelnummer Fr. 5.-

Ermässigte Abonnementspreise
für Mitglieder des SIA, der
GEP, des BSA und der ASIC,
für Studenten und für Mitglieder
des STV

Postscheckkonto:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
80-6110, Zürich

Ausland:

1 Jahr Fr. 130.-
½ Jahr Fr. 68.50
Einzelnummer Fr. 6.-

Mitteilungen betreffend
Adressänderungen,
Abonnemente
und Bezug von Einzelnummern
sind zu richten an:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
Rüdigerstrasse 1
Postfach, 8021 Zürich
Tel. (01) 202 60 91

Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale
Werbung, Hauptstadt:
Beckenhofstrasse 16,
8035 Zürich
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

No 10/79	
Concours	B37
Actualité	B38
Ouvrages en béton pour les loisirs: Prix européen	B38
Industrie et technique	B38, B41
Protection de l'environnement	
La défense contre les hydrocarbures dans le canton de Vaud, par Jean-Pierre Guignard	93

Nécrologie

† Jacques de Wolff,
ingénieur (1912-1979) 96

Matériaux de construction

Etanchéité à l'eau des constructions, rôle de la qualité du béton, par Fermin Alou 97

Vie de la SIA

Journées SIA: Programme des excursions techniques 104

Vorschau auf das nächste Heft

Renovation des Nordflügels des Regierungsgebäudes in St. Gallen